



Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

"Az Evangélium Istennek hatalma" (Róma 1:16)

JÉZUS, A NAGY SEGÍTŐ

"Az Úrnak Lelke van rajtam, mivel felkent engem, hogy a szegényeknek az Evangéliumot hirdessem. Elküldött engem, hogy a töredelmes szívűeket meggyógyítsam, hogy a foglyoknak szabadulást hirdessek és a vakoknak a szemük megnyitását. Hogy szabadon bocsássam a lesújtottakat és hogy hirdessem az Úrnak kedves esztendejét!"

(Lukács 4, 18–19.)

hogy milyen csodálatosan ráillenek a bűnösök Megváltójára, az Úr Jézus Krisztusra.

Az Úrnak Lelke van rajtam, hogy a szegényeknek az Evangéliumot hirdessem, olvassuk. Kikről és miről van itt szó? — Az Isten szegényeiről és a kegyelem üzenetéről. Az Isten szegényei érzik lelkük sivár állapotát és vágyakoznak megszabadulni tőle. Nekik szól az Evangélium, vagyis az az örömhír, hogy a lelki gyötrődés útvesztőjéből van egy kivezető út. Jézus Krisztus azért jött, hogy a bűnös embernek utat egyengessen a kegyelem trónjához.

Elküldött engem, hogy a megtört szívűeket meggyógyítsam, olvastuk továbbá. Az ember szíve törekeny portéka. A bánat és keserű csalódás, fájdalmas veszteség és kiábrándító események és sok egyéb gyötrelem megtörheti. Krisztus, a beteg szív nagy Orvosa. A csodás gyógykezelése nem ismer reménytelen esetet. Az isteni kegyelem balzsama a szívnek minden bűnmardosta sebét meggyógyítja.

Hogy a foglyoknak szabadulást hirdessek! — szól Krisztus. A bűn rablánca megkötöz. Megfoszt a cselekvés szabadságától, megbénítja az ítélőképességet és gúzsba köti az akaratot. A bűnözés rablánca egy egész sorozat láncszemekből áll. Egy ilyen láncszem például az alkohol, a játékszenvedély, a bosszúvágy, az érzékiesség és még sok más: Jézus Krisztus megtörte a bűn hatalmát. János apostol írja: "Azért jelent meg az Isten Fia, hogy az ördög műveit lerontsa!" Krisztus Urunk megígérte: Ha a Fiú megszabadít titeket, valósággal szabadok lesztek! Aki benne hisz és életét neki szenteli,

boldogan tapasztalja, amit Pál apostol a római levélben mond: A bűntől megszabadulva, az igaz élet szolgálói lettetek!

Hogy a vakoknak a szemük megnyitását hirdessem! — szól továbbá az Úr. Krisztus hatalma a lelki vakságra is kiterjed. Egy arab monda szerint a bűnnek öt ujjja van. Az egyik ujját az ember ajkára helyezi, hogy ne mondjon ellent a kísértőnek. Két ujját az ember fülébe dugja, hogy ne halljon intő szót, és két ujjával betakarja a szemét, hogy ne lássa, hova visz az útja. A néma állapot kellemetlen, a süketség akadályoz, de a vakság veszélyt jelent, mert bajba sodorhat.

A testi vakság terén az orvostudomány jelentős eredményeket ért el. A lelki vakságon csak egy Valaki tud segíteni: Jézus Krisztus, a lélek nagy Orvosa. A keze érintésétől megnyílik a lelkünk szeme, a bűnös állapotunk felismerésére és a megigazuláshoz vezető út meglátására.

Én azért jöttem, hogy szabadon bocsássam a lesújtottakat! — hirdette Krisztus. Ez azoknak szól, akiket az élet mostohán kezel és ide-oda taszít. De sok ember van, akire a balsors ökle lesújtott és ezért görnyedve vonszolja az élet terhét. "Nincsen senkim, aki törődne velem, engem nem szeret senki!" panaszkodnak, nem minden ok nélkül. Csoda, ha egy ilyen ember elkecsereglik és a kétségbeesés vermébe esik? — A kétségbeesés verme borzalmas tartózkodási hely.

De íme, a verem szélén megáll valaki, aki szájalomtelten és biztató hangon megszólal: "Én azért jöttem, hogy a lesújtottakat megszabadítsam!" Majd lehajol hozzá és segítő karját kinyújtva, így szól: Bizzál bennem, én öröktől fogva szeretlek! Ne csüggedj, én megszabadítlak! Te-

Kövesd a bölcsét

*Amíg a küszködő lélek
Békéhez utat nem talál,
Számára teher az élet
S körülötte száz baj kiabál.*

*Testvérem! Kövesd a bölcsét,
S gyermekként fogd Jézus kezét.
S mint fénylő nap, mely ködöt űz,
Minden bajod úgy oszlík szét.*

Hornik György

EVANGÉLIUMI HÍRNÖK GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Editor — Szerkesztő:
DR. BELA UDVARNOKI
609 Woodridge Drive,
Murfreesboro, North Carolina 27855
Telefon: (919) 398-4646

A szerkesztő bizottság tagjai:
Dr. Haraszi Sándor, Fülöp Árpád,
Hunter-Vadász János.

Second Class Postage Paid
at Cleveland, Ohio

Subscription fee: \$6.00 per year

Send subscription and change of
address to:

MR. JOHN SEBESTYEN
3659 Sleepy Hollow Road
Brunswick, Ohio 44212.
Tel. (216) 225-4481

FONTOS: Címváltozásukat kérjük jelentsék

Mr. John Sebestyén lapkezelőnek.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt minden hónap elseje és tizenötödike. Sürgős hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Oh. 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: FÜLÖP ÁRPÁD
410 Lincoln St.
Palm Bay, Florida 32905
Tel.: (305) 723-1959.

Alelnök: DR. HENRY AUSTIN
2 High St.
New Brunswick, N. J. 08901
Tel.: (201) 545-1392

Titkár: KURTZ LAJOS
403 Lincoln St.
Palm Bay, Florida 32905
Tel.: (305) 727-3752

Pénztáros: KISH ELEMÉR
924 Congress St.
Fairfield, Conn. 06432
Tel.: (203) 259-3276

Pénzügyi Bizottság elnöke:
BÁNYAI SÁNDOR
242 Huntington Ave.
New York, N. Y. 10465
Tel.: (212) 863-7088

Misszió Bizottság elnöke:
DR. HARASZI SÁNDOR
217 Arrowhead Blvd.
Jonesboro, Ga. 30236
Tel.: (404) 471-1303

Bethesda Otthon igazgatója:
KISH ERNŐ
748 Fordham Rd.
Palm Bay, Florida 32905
Tel.: (305) 723-3288

kints rám, ragadd meg a kezemet és engedj magadon segíteni! — Így buzdítja és segíti talpra állni az élet lesújtottait Jézus, a bűnösök Barátja.

A mai alapigénk a bűnös ember lelki fogyatékoságának öt esetével foglalkozik, úgymint: lelki szegénység, töredelmes szív, a bűn rabsága, lelki vakság és elnyomatás. Ez öt eset közül vajon melyik a te állapotod, kedves olvasóm? A Szentírásban, Isten eme csodálatos gyógytárában a lelked minden bajára találsz orvosságot.

Érzed lelked szegénységét? — Krisztus kijelentette: "Boldogok a lelki szegények, mert övék a menyenyek Országai!" (Máté 5,3.)

Megsebzett a világ és sajog a szíved? — Az irgalom Istene meggyógyítja. "Az Úr meggyógyítja a meg-

tört szívűeket és bekötözi sebeiket!" (Zsolt. 147,3.)

Meg akarsz szabadulni a bűn rabságától? — Krisztus megígérte: "Ha a Fiú megszabadít, valósággal szabadok lesztek!" (János 8,36.)

Lelki vakságban szenvedsz? — A mindenható Isten meggyógyít tőle. "Az Úr megnyitja a vakok szemeit!" (Zsolt. 146,8.)

Lesújtott az élet és vágyol nyugalomra? — Jézus magához hív: "Jöjjetek énhozzám mindnyájan, akik megfáradtatok és meg vagytok terhelve, és én nyugalmat adok nektek!" (Máté 11,28.)

Aki enged Krisztus hívó szavának és a lelke sorsát rábízta, elnyeri szíve boldogságát és lelke nyugalomát. Már itt, ez életben és egykor majd odaát, az örök dicsőségben.

Lant Emil

Szemle

A BAPTISTÁKAT SOKAN VÁDOLJÁK azzal, hogy az alámerítést, a bibliai keresztséget üdvözítő szertartásnak tartják. Terjesztik ezt a vádat a gyermekeket vízzel meghintő keresztyén szomszédaink, annak ellenére, hogy a baptisták nem féltik megkereszteletlen gyermekeiket az elkárhozástól; és annak ellenére, hogy a gyermek keresztelező egyházak sietnek a keresztséggel (különösen a katolikusok) nehogy az újszülött, ha meghalna, kárhozatba jusson. A katolikusok félelmükben bevezették a szükség keresztség gyakorlatát. Ez a nem bibliai eljárás azt jelenti, hogy "szükség esetén" — ha a csecsemő az utolsó perceit éli és nincs közelben lelkész, akkor bárki, egy istentagadó egyén is megkeresztezheti a gyermeket. Ilyen esetekben a "keresztség" érvényes. Az ártatlan gyermek megmenekül a pokol szenvedéseitől.

A római egyház az apostoli idők után bevezette azt a tanítást, hogy az üdvösséghez a keresztelezési szertartás szükséges. A tanítás gyakorlati kivitelét azután logikai módon minden korú emberre alkalmazta. A logika szerint az egyház teológusainak igazuk van, t.i. ha a "keresztség nélkül nincs üdvösség" tanát igaznak fogadjuk el.

Ha a logika alapja nem valóságon nyugszik, akkor a felépített logika szerkezetileg lehet jó, de az egész

építmény ingó talajon áll. A logika menete lehet ésszerű, de ha rossz az alaptétel, akkor a kimenetele értelmetlen. Ami logikus, az nem minden esetben értelmes.

* * *

A JANUÁRI VASÁRNAPI ISKOLAI lecke (jan. 9.) foglalkozott Keresztelő Jánossal és az Úr Jézus alámerítésével. Helyén való itt a kérdés: miért merítkezett alá az Úr, az Üdvözítő? Ha az alámerítés (keresztség) üdvözítő szertartás, szüksége volt erre az Üdvözítőnek? János egyrészt csodálkozott, hogy az Üdvözítő részesülni akar a vízszertartásban, másrészt szabadkozott: ennek a szertartásnak a végrehajtása inkább Téged illet, mint engem. "Nekem nagyobb szükségem van a keresztségben való részesülésre, mint neked, Mester!"

Ha keresztség nélkül nincs üdvösség, akkor a logika törvénye szerint nem fontos, hogy ki keresztelez, végre kell hajtani a szertartást. De ha a keresztség (alámerítés) az üdvösségben részesültek bizonyosságtétele, akkor hitetlen egyén kiszolgáló közreműködésére nincs szükség. "Rendkívüli eset" pedig a gyakorlati keresztyéni életben, az alámerítést illetően nem létezik. A megmentett lélek alámerítés nélkül is az Úr őrző kegyelmében van.

* * *

A GYERMEKKERESZTELEŐ PROTESTÁNS gyakorlat nyomán halljuk azt a kitélt, hogy a keresztség a

Krisztus "anyaszentegyházába való bevezetés". A gyermekkeresztelő gyakorlatot ez a fennen hangzó kijelentés sem teszi értelmessé. A Bibliában az "anyaszentegyház" szó nem található meg. A Szentírásban csak gyülekezet, (ekklesia) szó van a lelki közösség megjelölésére. Ezt a görög szót (ekklesia) a magyar bibliafordítók három féle szóval adják vissza. Az ekklesia szót hol egyháznak, hol gyülekezetnek, és amikor nagyon szépet akarnak mondani, anyaszentegyháznak fordítják. (Lásd az Evangéliumi Hírnök, 1976. okt. 1. sz. Szemle rovatát.)

Máté 16:18-ban Károli a görög ekklesiát "anyaszentegyháznak" fordítja. Máté 18:17-ben ugyanazt a görög szót gyülekezetnek találjuk. Az Ap. csel. 20:28-ban a "szerény" ekklesia szó ismét anyaszentegyháznak magasztosul. Kolossé 1:18-ban ismét egyszerű "egyházat" találunk. A legújabb, a Magyarországon 1976-ban megjelent bibliafordítások nincsenek kezünk ügyében. Félünk azonban, hogy az egyház szóra olyan nagy szükségük van a katolikus és protestáns közösségeknek, hogy nem mernek visszatérni az újszövetségi egyszerűséghez és következetesen, "logikusan" egy kifejezéssel fordítani az egy görög szót.

* * *

MIÉRT KELL AZ EGYHÁZ SZÓ egyes vallásos testületeknek? Több okra gondolunk. Az egyik ez: Ha a keresztség nem üdvözítő szertartás, hanem az "az egyház sorába való iktatás", akkor ezt a szót fel kellett magasztalni! Az "egyházba", az üdvösség hajlékába való beiktatás sok egyháztag részére az üdvösséget jelenti. (A protestáns "egyházak" ezt természetesen nem tanítják.) A másik ok az lehet, hogy a gyülekezet szó, a közösség ismerete nyomán keletkezett felfogásban túl szerény. Hogy üdvözíthetne az a gyülekezet, amelynek látható és hallható részeges, káromkodós és templomba alig járó tagjai vannak? Hogy lehet az ilyen közösséget "anyai" méltósággal megtisztelni és "szentnek" nevezni? Az egyházat nem lehet látni (csak a képviselőit) és ezt a láthatatlan egyházat nem lehet bírálni. Ennek a szentsége vitán felüli! Ezeket a bibliában nem ta-

lálható kifejezéseket (egyház, anyaszentegyház) azért csúsztatták az Isten ígéjébe, hogy a kitalált fordítású szóval a láthatatlan intézménynek isteni tekintélyt adjanak.

Amikor valaki lelép az Írás erős fundamentomáról, akkor ingoványos talajra kerül s az isteni igazságok valósága helyett lelki pótszerrekhez kell folyamodnia. Az üdvös-

ség dolgában nincs "kegyszer" és nincs "pótszer". Az üdvösség Isten személyes adománya. Akik üdvöz jutottak, azok megértik, hogy nekik is "illik" Krisztus példája nyomán a nagy bizonyosságtevésben részt venni. Akik a hívők, a megtértek alámerítkezését sem nem hajlandók elfogadni, hogyan lesznek képesek minden más "igazságot betölteni?"

NŐK ROVATA

Rovatvezető: Szerencsy Józsefné

Női konf. elnök:

Mrs. Henry Austin

Alelnök: Bányaai Sándorné

Pénztáros: Kautz Edwinné

A szegeletkő

Egy alkalommal — elmélkedéseim közben — nagyon fontos figyelmeztetést kaptam Bibliából. Ugyancsak hatással volt reám egy elhangzott igehirdetés is. Az Ige által jött figyelmeztetést nagy örömmel vettem és úgy érzem — mivel részemre a figyelmeztetés igen áldásos volt — azt tovább kell adnom.

"Ez az a kő, melyet ti építők megvetettetek . . ." — olvastam Apostolok cselekedetei 4. rész, 11. versében.

Kevesen vannak, akik ne építettek volna valamit, ha mást nem a saját házukat, otthonukat. Akik építettek, azok tudják, hogy a szegeletkő roppant fontos az épületben. Ezért hasonlítja Péter vallástételében az Úr Jézust szegeletkőhöz. Téglapületeknél, ahogyan halad a fal rakása, az is fontos, hogy a szegelethez, jó egészséges téglákat válogassunk. Ha nem így van, nem jó az építkezés. A Biblia mondja: "Jönnek a szelek, beleütköznek a házba és nagy lesz annak romlása!"

Lelki házunk építésénél is fontos a sorrend. Első az alap: az Úr Jézusba vetett hit. Ha ez megvan, jöhet a fal rakása. Ha beleépítettük az Úr Jézust, mint "szegeletkövet" a lelki épületünkbe, akkor hitben élünk és járunk. De mint a szegeletkövet nem lehet az építkezésnél bárhova elhelyezni, úgy az Úr Jézust sem lehet a lelki épületünkbe bárhova tenni. Elsősorban nézzük meg, ott van-e az Úr Jézus épületünkben? Irányítsuk figyelmünket arra, ami üdvösség kérdése. Pál apostol írja: "Ha szeretet nincsen énbennem, semmi vagyok . . ." (I. Kor. 13:2.) Igen, a szeretet üdvösség kérdése. Ha nincsen bennem szeretet, nincsen ben-

nem Jézus! Ezért kell a "szegeletkövet", az Úr Jézust, beépíteni.

Amikor szívünk nem termi meg a hálának gyümölcsét, nem vesszük figyelembe, nem értékeljük a naponkénti áldást; nem tudjuk a sok kapott jóból azt a keveset, a bibliai "tizedet", amit az Úr kíván az Ő oltára helyezni. Ha így van, hiányzik a "szegeletkő", az Úr Jézus lelki-épületünkben, ide be kell Őt építenünk!

Vagy nem estünk-e bele a rágalmazás bűnébe? Nem bírálgattunk-e szeretet nélkül valakit? A rágalmazók nem öröklük Isten országát! Ha szeretet nélkül ítélkezünk, a "szegeletkő" az Úr Jézus hiányzik! Építsük Őt bel!

Felmérted-e már igei alapon a látogatás fontosságát? Olvasd el Máté evangéliuma 25. rész, 31—46. verseit, megtalálod a kérdést: "Mikor láttuk, hogy beteg voltál . . . és hozzád mentünk volna?" "Bizony mondom nektek, amennyiben nem cselekedtétetek meg, eggyel eme legkisebbek közül, énvelem sem cselekedtétetek meg. Ezek elmennek majd az örök gyötrelmre . . ." Ez is lehet üdvösség kérdése. Ha nem szeretünk betegeket látogatni, szomorúakat vigasztalni, csüggedőket bátorítani . . . akkor a "szegeletkő" az Úr Jézus nincsen tevékenységünkben. Tehát, ide be kell Őt építeni.

Vizsgáljuk meg lelki-épületünket. A Szentlélek megmutatja, honnan hiányzik a "szegeletkő" az Úr Jézus, lelki házunkból. Építsük Őt be, mielőtt jönnének a viharok, és fújnak a szelek . . . beleütköznének lelki házunkba, s előidéznék annak nagy romlását . . .

I. F.-né

Pihenj meg és légy hálás.

(Skót mondás)

The best sermon is preached by one's life rather than with his lips.

Misszió mezőkről...



Carter elnök nem közönséges elnök, annyiban, hogy magas pozíciója ellenére is mint "közönséges" (egyszerű) ember viselkedik. Az újságok január 24-i (hétfői) számai közöltek egy képet, amint az elnök kilépett az Istentisztelet után a washingtoni Első Baptista Gyülekezet templomának kapuján. A képen nem az Egyesült Államok elnöke volt a feltűnő, hanem az elnök kisleánya, aki az oldalához simult, és az elnök nagy bibliája, amit a kezében tartott. Az elnök nem vélte feleslegesnek és kényelmetlennek a nagyméretű bibliát. Mint egy jó, óhazai magyar baptista atyafi vitte kezében a lelki fegyvert.

Szép és felemelő látvány: nemzetünk elnöke vallomásában és tetteiben nagyra becsüli Isten ígétét. Példát ad az amerikai hívőknek: tiszteljék, szeressék a könyvek könyvét! A kép alatti megjegyzésben olvassuk, hogy Carter elnök csatlakozott a washingtoni Első Baptista Gyülekezethez és a vasárnapi iskola egyik felnőtt osztályában tanítani fog! Az elnök példája nagy hatással lesz a gyülekezet életére. Sokan fognak csatlakozni, már csak azért is, mert az elnök ott van. A vasárnapi iskola látogatott lesz. Carter elnök meggyőződése, hitvalló élete és szilárd vallásos konzervatívizmusa az egész gyülekezet lelki életét a helyes úton fogja tartani.

* * *

IRATMISSZIÓ-ADAKOZÁS

1977. január 1-től január 31-ig.

Mrs. Margit Varga	
Bay Village, Ohio	\$ 5.00
Mrs. and Mrs. George Toth	
New York, N. Y.	30.00
Mrs. Julia Molnár	
Lincoln Park, Mich.	10.00
Mr. and Mrs. Zoltán Zeke	
Keuka Park, N. Y.	10.00
Mrs. L. Lukács	
Trenton, N. J.	25.00
Mr. and Mrs. Béla Marosi	
Solon, Ohio	20.00
Mrs. R. C. Lowery	
New York, N. Y.	2.00
Mrs. Maria Joó	
Yonkers, N. Y.	1.00

Garfield, N.J. gyülekezet	25.00
Rev. Árpád Fülöp	
Palm Bay, Fla.	10.00
Elisabeth De Lozsán	
Venezuela	14.00

	\$152.00

"Áldott legyen az Úr! Napról-napra gondoskodik rólunk, a mi szabadságunk Istene!" (Zsoltár 68:20.)

Szerencsy Józsefné

* * *

AMIRE ÉRDEMES VOLT ADAKOZNI

Hónapokkal ezelőtt, testvéreim közül sokan; továbbá olyanok, akik valamilyen formában kapcsolatban vannak velünk, az argentínai misszió számára autóvásárlási adakozásra való felhívást, illetve kérést kaptak.

Hogy az adakozók lássák, hogy milyen felmérhetetlen isteni áldás kíséri az adakozók áldozatkésztségét, néhány sort közlünk *Pintér Sándor argentínai prédikátor testvér leveléből*:

"Mikor elment augusztus 23-án (Dr. Haraszi Sándor), a kocsit megkaptam 172 km-t. Nov. 17-én megkaptam a hajtási engedélyt, azóta használom a kocsit. Missziómunkában eddig a kocsit 934 kilométert tett meg. Hogy milyen nagy segítséget jelent a kocsit, azt nem tudom leírni. Nagyon hálás vagyok érte az Úrnak és az észak-amerikai magyar baptista testvéreknek. A kocsira nagyon vigyázok és úgy használom, mint az Úr tulajdonát."

Néhány sort közlünk itt az autótárlatával kapcsolatos jegyzőkönyvből is:

"Leírni nem tudom, mennyire hálásak vagyunk Istennek szerető gondoskodásáért és az adakozó testvérekért. Az autót gyülekezetünk nevében mondok nagyon hálás köszönetet Dr. Haraszi testvérnek fáradozásáért, az Amerikai Magyar Baptista Szövetségnek és minden adakozó testvérnek. A megbeszélés alatt sok örömünk volt, mikor láthattuk, hogy észak-amerikai testvéreink mennyi szeretettel gondolnak az itteni missziómunkára." Aláírás:

Boros Lajos s.k.

E sorok mutatják, milyen áldást

jelent az argentínai misszió számára történt adakozás. Dicsőítsük Istent az argentínai magyar misszióért. A misszió-autó szalad és viszi az Isten áldását az óriási távolságokban élő magyarokhoz és lehetővé teszi az Ige hirdetését olyan helyeken is, ahol eddig lehetetlen volt. Legyen minden dicsőség az Istené!

Fülöp Árpád

* * *

IMAHÉT AZ ALHAMBRAI GYÜLEKEZETBEN

Urunké legyen a dicsőség, hogy áldásos imaórákról tehetünk jelentést. Annak ellenére, hogy gyülekezetünk tagjainak a 90 százaléka nagy távolságra lakik az imaházunktól, az év első hetében szép közösség volt jelen az imaórákon. Gyülekezetünk diakónusai felváltva vezették az Evangéliumi Hírnökben jelölt bibliai részek alapján az imaórákat s lélekemelően buzdítottak a könyörgésre és hálaadásra.

Évi közgyűlésünket január második vasárnapján tartottuk. Jelentések hangzottak el a gyülekezet anyagi és szellemi helyzetéről. A gyülekezet elé került az egész évre kidolgozott munkaterv és megtörtént a tisztségviselők választása. A jelentések és a komoly tervek buzdítanak, hogy igyekezzünk szorgos lelki munkával arra, hogy minden téren növekedjünk.

Fancsali Dénes

* * *

IMAHÉT UTÁN

Az imahét elmúlt, mert ez a természetes. Az időt nem állíthatjuk meg. "Rohan könyörtelen az idő", mondja egy kedves énekünk. De "egy megmarad", mondja a másik és pedig az, amit Jézusért tettél. Egy héten át, minden este, meleg testvéri közösségben hallgattam az Igét. Vizsgáztatom magam. Mi maradt meg?

"Isten munkatársai vagyunk!"

Eddig is kedves volt nekem ez az Ige, de most újra minden este felragyogott valamilyen formában és még kedvesebb lett. A "társ" szó nem ismeretlen előttünk. Az ember társas lény. Már az Édenben elhangzott: Nem jó egyedül! Aki ezt kijelentette, gondoskodott is arról, hogyan legyen jól!

Most, hogy az imahétnek ez volt a témája: "Isten munkatársai vagyunk", elgondolkodtam. Mint a

film lepergett előttem, hogy hányféle társ is voltam? Voltam: iskola-társ, lakótárs, munkatárs, vagyok házastárs, és ami a legszebb, szinte kitüntetés, hogy lehetek Isten munkatársa. Ez sokrétű és gazdag megbízatás és az előbbieket nem kizárja, hanem meggazdagítja. Isten azt akarja, hogy éppen ott legyek munkatársa, ahol eddig csak iskolatárs, lakótárs, szobatárs, vagy dolgozó társ voltam. Kérdés, hogy az vagyok-e? Isten ezen az imahéten újból elhívott és meghívott. Boldog vagyok, hogy nemcsak hallgattam, de meg is hallottam hívó szavát.

Minden ige találát volt nálam, de ez különösen: *“Isten megbízása tervszerű.”* Ef. 3:1–12. Mint ahogyan az apostollal, velem is terve van. Betervezte az életemet valamire. Itt jön egy újabb kérdés magam felé: úgy végzem munkám, ahogy Ő betervezte? Van-e elég csendességem, hogy naponként halljam az eligazítást? Kérdezd meg magadtól te is testvérem, hogy mi maradt meg benned az imahét után?

Herjeczki Andrásné

* * *



HÍREK PALM BAYBŐL

Karácsony estéjén Gyülekezetünk a Szeretetotthon népével együtt ünnepelt az Otthon ebédlőjében. A műsor, melyet Kish Ernő testvér, az Otthon igazgatója vezetett le, örömmel és ünnepi hangulattal töltötte be a nagyszámú hallgatóságot. Kurtz testvér imája után gyönyörű karácsonyi énekeinket énekeltük el. Szabó Ida és Mobley Pálné tv-nők alkalmi költeményekkel, énekkarunk pedig egy kedves karácsonyi énekkel járult programunkhoz. Azután gyülekezetünk pásztora, dr. Bíró László tv. szólt és kiemelte, hogy Jézus Krisztus megjelenése a jászolban, a föld egyik legszegényebb helyén, nyilvánvalóvá teszi, hogy Isten Fia kezdettől fogva mindenki által megközelíthetővé tette magát. Az éneklés és áhítat perceit szeretetvendégség követte.

Karácsony napján ünnepélyes Istentisztelettel fejeztük ki Isten iránti hálánkat és szeretetünket. A megtelt imaház hallgatósága előtt dr. Bíró tv. hirdette karácsony üzenetét, angol és magyar nyelven. Az ékesen

feldíszített karácsonyfa alól minden jelenlevő kapott egy cukorkákkal megtöltött csomagot. Pásztorunk és a múlt évben szolgálatot teljesítő tagjaink iránti köszönetünket külön ajándékokkal fejeztük ki. Gyülekezetünk sem maradt ajándék nélkül. Stég Jakab testvér és neje egy háziorgonát ajándékozott, ami szép szolgálatot fog teljesíteni az alsó teremben. Paulick Andrásné tv-nő pedig férje emlékére tett adományával lehetővé tette, hogy imaházunk belépő része és a két oldalbejárat szép szönyeget kapjon.

Őév estjét ismét imaházunkban töltöttük. Együttlétünk este 10-től röviddel éjfélutánig tartott. A sok szép ének felvidította szívünket. A szórakozás percei is magukon hordták a hívő lelkeknek örömetadó dolgok pecsétjét. Megvendéglésünk felől Nőikörünk tagjai gondoskodtak. Kurtz Lajosné tv-nő vezetésével. Boeke tv-nő, s Balla tv-nő szavalata után Kurtz Lajos tv-nő tett bizonyosságot az Úrnak iránta megnyilvánult kegyelme felől, s majd egy szép szót is énekelt. Az áhítat perceit pásztorunk, dr. Bíró tv. vezette, utána a nagyszámú jelenlevők jó része rövid imákban mondott hálát az Úr gondviselő kegyelméért és kérte Isten megújuló áldásait az új évre. Egymásiránti jókívánságainkkal vettünk búcsút egymástól, és indultunk hajlékaink felé. Hála és köszönet mindezt az Úrnak.

Eibner József

* * *

“HAZAMENTÜNK (Kipling) BÉKEVÁRRA”



Feleségemmel majdnem egyszerre adtunk kifejezést annak a vágynak, hogy menjünk Nyugat-Kanadába egy látogatásra. Tíz esztendővel ezelőtt voltunk ott utoljára. Most neki is még nagyobb vonzalma volt, mert húga és családja Red Deerben (Alberta) laknak. Több mint húsz esztendeig szolgáltak Indiában mint misszionáriusok a kanadai Külföldi Misszió Társulat alatt. Most

Albertában szolgálnak egy Baptista gyülekezetben. Komoly beszélgetés után, az Úr kegyelmébe ajánltuk magunkat és útnak indultunk. Előzőleg ismertettük tervünket a kiplingi magyar-angol gyülekezet lelkipásztorával. Ő azonnal írt és megkért, hogy szolgáljak Isten Igéjével magyarul és angolul ottlétünk alatt. Négy napi utazás után, sok kellemes látvánnyal és tapasztalattal meggazdagodva, megérkeztünk János bátyám tanyájára. Nagy örömmel és szeretettel fogadtak és mi épp oly érzelmekkel láttuk őket. Láttunk változást? Igen, mi öbennük és ők bennünk. De a szeretet, öröm, boldogság abban, hogy egymást ismét láthattuk, nem változott.

Vasárnap mentünk rokonainkkal az imaházba. Jó volt ismét látni azokat, akiket már gyermekkoromban ismertem. Ott volt *Daku Berti* tv., az én volt vasárnapi iskola tanítóm. Két bot segítségével húzza magát, de amint mondták, ő az első az imaházban minden vasárnap. Ott vannak, akik velem együtt öregesznek. Amint ezeket a testvéreket láttam, gondolatban visszamentem arra a régi időre, mikor mint új kanadások letelepedtünk azon a vidéken és csatlakoztunk a békevári magyar baptista gyülekezethez. Hamar megismertük és igen megszerettük az akkor ott szolgáló lelkipásztort *Tatter Vilmos* testvért, kedves nejét, és gyermekeit. Én, szüleim és testvéreim 22 mérföldre laktunk az imaházról. Tatter tv. odajött egylovas kiskocsijával, hogy beszéljen velem a megtérésről. Ez vagy 5–6 órai út volt, nyárban, poros úton, télben pedig nagy hóban és óriási hidegben. De nem csak mi laktunk olyan távolságra az imaházról. Voltak családok, akik épp oly távol voltak az ellenkező irányban. Ez azt jelentette, hogy 40–50, vagy több mérföld távolság volt a gyülekezethez tartozó családok között. Tatter testvér jó prédikátor, jó író, jó zenész és jó pásztor volt, aki óriási önmegtagadás és önfeláldozás árán gondozta a reá bízott nyáját. Télnek idején nem egyszer történt meg, hogy lova bevitte valamelyik tanyára, ahol fölmelegítették és úgy folytatta útját tovább. Estéken felesége otthon olajlámpa mellett olvasott, imádkozott és várta férjét haza. Tizenhárom és fél esztendeig szolgálta az Urat és a gyülekezetet a

Tatter testvér. Az egész magyarságot ismerte és segítette minden életproblémában. Megismerkedett a városi és állami vezetőkkel, akik nagy tiszteletben tartották. Békevár-ról való távozásakor egy igen szép levelet írt neki az állami miniszterelnök. A Tatter testvérünk már az Úrnál van és élvezi a jutalmat és nyugalmat, amelyet az Úr ád az Ő hűséges szolgáinak. A kedves Tatter testvérnő Chicagóban lakik.

Emlékezetben visszamentem egy másik békevári látogatásunkra. Akkor *Mentő Gábor* volt a gyülekezet lelképásztora. Őt és kedves leányukat Wellandon ismertük meg. Ők is igazi testvéries szeretettel fogadtak bennünket. Elbeszélgettünk az ottani és a kelet-kanadai életről. Egyek voltunk abban, hogy részünkre nem az a fontos, hogy keleten, vagy nyugaton lakunk, hanem az, hogy hol akar az Úr használni bennünket? Ő is elmondta, és képeken mutatta, hogy miként utazott egy lovas "kubusz"-ban, amelyben egy kis fát égető kályhát tartott, hogy azzal melegítse magát. Egy alkalommal nagy hóban ment valahová és egy hófúvason szánja felborult s az égő kályha benne. Hála az Úrnak, megmenthette nem csak életét, hanem a "kubuszt" is. Nem emlékszem, hogy a Mentő testvérék mennyi ideig szolgáltak ott, de tudom, hogy több esztendeig. Azóta úgy Mentő testvér, mint kedves neje az Úrhoz ment. Jó tudnunk, hogy az Úr nem feledkezik el az Ő szolgáinak áldozatáról. Az áldás és jutalom nem marad el. Emlékeztem arra is, hogy egy időben utazási információt adtam a Major Mihály testvérnek, aki ment Békevárra evangélizálni.

Mi a különbség a mostani és a régi idők között? Elég sok. Most mindenkinek autója van. Lóval nem is igen járnak az utakon. Öntött utak vannak. Óriási hófúvókkal letisztítják az utakat télen és egész esztendőben lehet az autót használni. Úgy néz ki, hogy a tél most nem olyan szigorú, mint volt régen. A kiplingi gyülekezetben szolgáltam vasárnap és egy hétközi imaórán. Értékes csoport jött össze minden alkalomkor. Már ott is, mint minden gyülekezetben, amely életben akar maradni, használni kell az angol nyelvet is. Nagyon jól éreztük magunkat Békeváron. Sajnáljuk, hogy Leaskre nem mehettünk el, pedig a *Balla Zsiga*

testvér eljött Békevárra, hogy meghívjon bennünket, de most utunk Red Deer, Alberta felé vezetett. Hazafelé útközben megálltunk *Schaffer Ferenc* testvérénél, akik királyi ellátásban részesítettek bennünket. Aztán megnéztük Ramaban az új imatermet, amely igen szép és praktikus. Szerettünk volna még másokat is meglátogatni, de jönni kellett haza New Yorkba.

Utunk 6200 mérföldet tett ki. Hálásak vagyunk az Úrnak azért, hogy láthattuk szeretteinket, testi és lelki testvéreinket. Hálásak vagyunk a régi emlékekért és az új tapasztalatokért. Mikor megyünk ismét? Majd, ha erőt vesz rajtunk a hovágy és az Úr lehetővé teszi. Imádkozunk a távolban, sokszor magányban élő testvéreinkért. Kérjük az Urat, hogy adjon erőt és kitartást a szolgálatra gyermekeinek mindenhol.

Molnár Balázs és neje.

* * *

JANUARY AT BETHESDA

Florida, during the month of January, suffered one of the worst winters in decades. We at Bethesda suffered along with the rest of the state with the loss of most of our citrus crop, as well as some trees. In addition to the loss of the above, we had numerous problems with our power and heat. I guess we are just not accustomed to extremely cold weather, and our heating systems just cannot function in temperatures ranging in the 20's and 30's. We have ten furnaces to tend in our facilities. In September of each year they are cleaned and prepared for use during our usually short winter. Our boilers have been running steadily for the past two months with February still to come. I wince with pain whenever I review the cost of heat and power during the past two months. We are thankful to God however that we do get a few days now and then when our temperatures do reach into the 70's and 80's. We are then able to warm our chilly old bones and to enjoy Florida as it should be enjoyed — in bright sunshine.

In spite of our unusually cold weather, we have had many visitors. Among them were Mr. and Mrs. Leslie Szerepi (Vineland, Canada), Mr. and Mrs. Ignatz Fekete (Winter

Haven, Florida), Mr. and Mrs. Ben Balla (Detroit, Michigan), Mr. Elmer Muncsan (Allen Park, Michigan), Mrs. Michael Biro (Phoenix, Arizona), Mr. Paul Dudics, Jr. (Bridgeport, Conn.), and Mr. and Mrs. George Salyards (Helen Toth, N.Y.C.). It is always so nice to see old friends from all parts of our country and Canada. In addition to our visitors, we are currently hosting 21 additional tourists during the winter months. Among those of our old time Hungarian Baptists spending the winter with us are or will be Mrs. Julia Vangor and Mrs. Rose Soter (Bridgeport), Mr. and Mrs. Gyoza Lehotai (Montreal, Canada), Mrs. Mary Kish (Leask, Canada), Mr. and Mrs. Nick Biro (Buffalo), Mr. and Mrs. Szakal (Akron), Mrs. Muncsan and Mr. and Mrs. Al Kristoff (Detroit), Mrs. Lenke Attila (Watervliet, Michigan), Mr. and Mrs. Nick Bodolay (Wadsworth), and Mrs. Julius Kish (Bridgeport). Our Home is therefore a mecca for friends and loved ones from many states and countries. In March we will host a Hungarian couple from England. What a joy and opportunity it is to be able to host so many people. Needless to say, our chapel is filled each Sunday with worshipers with different religious backgrounds. It is our joy to provide all people with the true word of God on each Sunday and Wednesday.

During the month of January we said goodbye to one of our beloved residents, Mrs. Kathie Kuhn. Mama Kuhn had been a resident of our Home for six years, and she faithfully attended all of our chapel services. She was the wife of Rev. John Kuhn who served pastorates in Hungary, Germany and in Chicago, Illinois. We will miss her, but we rest peacefully in the knowledge that we will some day meet again in a much lovelier home prepared for us by our Lord and Savior.

I am sorry to report that we have a number of others who are sick or in hospitals. Julia Smenyak (N.Y.C.) is once again in the hospital, this time with a broken pelvis. Eva Bach is also in the hospital, just suffering with the infirmities of old age. Ethel Risdorfer is still in the Easter Manor Nursing Home in Fort Pierce, Florida. Julia Kerestly has just returned to our Home with a new

pacemaker. She had been hospitalized for a number of weeks. Please continue all of our loved ones in your prayers.

Whereas we have had some sadness during the month, we were also blessed with some joys. One of the greatest joys of which we all were a part was a concern presented to us by the Csehy Musical Messengers. Wilmos Csehy is a product of Hungarian Christian parents, and he and his wife, Gladys, and their soloist, Adi Cierpke, entertained us in a professional way with the lovely old time hymns. Mr. Csehy played his violin in a way that brought tears to our eyes. Mrs. Csehy accompanied him on the piano and the xylophone, while Miss Cierpke added her beautiful voice to the concert. More than 150 people attended, and we all received a blessing in hearing God's word through the beautiful music of these lovely people. May God continue to bless their ministry as they travel throughout the United States and Canada performing for the Glory of God.

Please continue us in your prayers, so that we will be equal to the task which God has laid on our hearts. All things are possible, only believe.

* * *

BETHESDA
BAPTIST RETIREMENT HOME
CONTRIBUTIONS
January, 1977

Mr. and Mrs. R. F. DiGiovanni	
Indialantic, Fla.	\$ 10.00
Elmer Muncson	
Allen Park, Michigan	100.00
Mr. and Mrs. Fred Baker	
Boca Raton, Fla.	10.00
Rev. and Mrs. Gabriel Petre	
Palm Bay, Fla.	10.00
Mr. and Mrs. Rudolph Lehotsky	
Palm Bay, Fla.	10.00
Mrs. Rose Szabo	
Fairfield, Conn.	10.00
Bethesda Baptist Church	85.00
Mr. and Mrs. Nick Bodolay	
Wadsworth, Ohio	10.00
Mr. and Mrs. William Griffiths	
Piscataway, N. J.	25.00
First Baptist Church	
Mount Holly, N. J.	20.00
Mr. and Mrs. Earl Wright	
Palm Bay, Fla.	10.00
Frank Kmet, Livonia, Mich.	20.00
Elizabeth Kmet, Palm Bay	10.00

Mr. and Mrs. Julius Kish	
Fairfield, Conn.	50.00
Rev. and Mrs. John Bene	
Lake Worth, Fla.	10.00
Anonymous	20.00
Margaret Mobley, Palm Bay	25.00
Mr. and Mrs. Jack Steg	
Palm Bay, Fla.	25.00
Fred Hall, Palm Bay	25.00
Silliman Memorial Baptist Church, Bridgeport, Conn.	206.71
Silliman Memorial Baptist Church Ladies Aid, Bridgeport, Conn.	50.00
Mr. Zoltan Zeke	
Keuka Park, N. Y.	10.00
Dr. Henrik Marcs	
North Hollywood, Cal.	22.00
Mr. and Mrs. Ernest J. Kish	
Palm Bay, Fla.	30.00
In honor of Mrs. John Vangor: Vangor Engineering Co., Newton, Conn.	250.00
In honor of Mr. Paul Dudics, Sr.: Paul Dudics, Jr. Fairfield, Conn.	100.00
In loving memory of Rev. Frank Ver: David and Katherine Roth Dayton, Ohio	250.00
In loving memory of Rev. Michael Biro: Mrs. Julia Biro Phoenix, Ariz.	250.00
In loving memory of Kathie Kuhn: Maria Eifert Vero Beach, Fla.	189.51
	— — — — —
	\$1,843.22

* * *

EGY KÜLÖNÖS ÉLET
TÖRTÉNETE
II.

Ferkó testvér meglátása és tapasztalata szerint a fiatalságot nem a börtön után kell a jó útra terelni, hanem a büntetés előtt. Meg kell állítani őket a bűn útján. Így 1953-ban Detroitban megszervezte az *American Crime Prevention Association*. Ez a szervezet Michigan állam engedélyével működött. A szervezet később Kaliforniába helyezte át. Ferkó testvér az ötvenes években jött Los Angelesbe. Itt hamarosan megismerkedett a zsidó-keresztény

Ne kezdj olyan vállalkozásba, amelynek sikeréért nem mernéd az Úr áldását kérni.

* * *

mozgalom vezetőjével dr. Michelsonnal. Michelson, nagy tudású, megtért egyén, jó szónok, nagy népszerűségnek örvendett nem csak Kaliforniában és Kanadában, hanem sok más államban. Michelson maga mellé vette Ferkó testvért segítő társának. Ferkó testvér tartotta számon a meghívásokat és előkészítette Michelson részére az előadások alkalmait. Ferkó testvér erre a munkára nagyon alkalmas volt. Előtte megnyíltak az ajtók bizonyágtételre. Elmondta mit tett vele és érte az Úr Jézus, beszélt gyűléseken és a rádión.

Los Angelesben felfigyeltek Ferkó testvérré. A Lindwood-i Evangelical Association közbejárására az egyik Kollégiumtól a D. D. (Doctor of Divinity) fokozatot kapta.

A siralomházban történt nagy változás után, biztos volt abban, hogy nem fog a börtönben meghalni. Miután elnyerte a mennyei polgárságot, azért imádkozott, hogy az amerikai polgárjogot is megkapja. 32 év után ezt is elérte.

Testvérünktől többször kérdezték: "Melyik volt élete legszebb perce? Amikor a villanyszéki kivégzést megváltoztatták?"

"Nem!"

"Amikor szabadon bocsátották?"

"Nem!"

"Életem legboldogabb perce az volt, amikor a siralomházban, a villanyszék árnyékában az Úr Jézust a szívembe zártam."

Testvérünk élete bizonyíték arra, hogy az Úr Jézus kegyelme és szeretete mit képes tenni. Jézus megszabadít a bűntől, a börtönből és az emberiség hasznos, munkás tagjává tesz.

Fancsali Dénes

* * *

ÚJABB MAGYAR
BAPTISTA RÁDIÓADÁS

Los Angelesben az 1976. évben alakult "Magyar Bibliai Gyülekezet" minden vasárnap rádióüzenetet közvetít. A rádió adási ideje du. 2:00—2:30, KREL állomáson keresztül az 1370-es hullámsávon.

* * *

TEMESVÁR — Messzire kell utazniuk a magyar lelkipásztoroknak, hogy a prédikátorhiány miatt az Igét hirdessék. A helyi lelkipásztor az Arad, Temes és Krassószörény megyékben lévő gyülekezetekért felelős.

(MC)

Sir John Bowring

A magyar nyelv

(1792–1872)

Az alábbi cikket a New York Times-ből idézzük:

A MAGYAR NYELV

Az angol filológus (nyelvutató) Sir John Bowring sok nyelven beszélt, közülük a magyar volt az egyik. Számos magyar költeményt fordított le angolra és anyanyelvünkről a következőket jegyezte fel:

A magyar nyelv eredete nagyon messzire megy. Rendkívül különleges módon fejlődött és struktúrája visszanyúlik arra az időre, mikor még a jelenleg Európában beszélt nyelvek nem léteztek. Egy olyan nyelv, mely szilárdan és határozottan fejlesztette saját magát, matematikai logikával, harmónikus összeilleszkedéssel, ruganyos és erős hangzattal. Az angol ember büszke lehet anyanyelvére, mely az emberiség történetére és múltjára utal. Az eredetén meglátszik az a különböző nemzettől származó réteg, melynek összességéből kialakult. Ezzel szemben a magyar nyelv egy tömör kődarab, melyen a viharok a legcsekélyebb karcolást sem hagytak. Nem

olyan, mint egy naptár, mely a korról változik. Nincs szüksége senkire, nem kölcsönöz, nem von vissza, nem ad és nem vesz el senkitől. Ez a nyelv a legrégebbi, a legdicsőségesebb monumentje egy nemzeti egyeduralomnak és szellemi függetlenségnek. Amit a tudósok nem tudnak megoldani, elhanyagolják, úgy a nyelv kutatásban, mint a régészetben. Az egyiptomi templomok mennyezete, mely egyetlen szikladarabból készült — megmagyarázhatatlan. Senki sem tudja honnan származik, melyik helységről hozták ezt a furcsa, bámulatos masszát. Hogyan szállították és emelték fel a templom tetejére. A magyar nyelv eredete ennél sokkal csodálatosabb fenomén. Aki megoldja, isteni titkot fog analizálni és a titok első tézise ez: kezdetben vala a szó és a szó Istennél volt és a szó lett az Isten.

“CALIFORNIAI MAGYARSÁG”

1976. december 31.

* * *

Hálásak vagyunk a “Californiai Magyarság” című magyar lap társsunknak a fenti cikk közléséért. A cikk, mint gyenge harmat, felüdíti lankadó, de mély gyökeret vert magyar érzésünket. Mindig tudtuk és hangsúlyoztuk, hogy a magyar nyelv kincs. Örülünk, hogy egy angol tudós, Sir John Bowring ezt a meggyőződésünket megerősítette és szép mondatokban kifejezésre juttatta. (Szerk.)

“JÉZUS ÉL”**Magyar
Evangélizáló
Társaság**

P. O. Box 121

San-Dimas, California 91773

*Ne felejtse el közölni rokonaival
és ismerőseivel európai
rádióadásunk időpontját:*

Kedd esténként 6:15–6:30-ig
a 49 méteres rövid hullámhosszon

Evangélizál:
TURMEZEI ZOLTÁN

Vidám elme jó orvosság

“Beszél ön amíg alszik? — kérdezte az orvos a páciensét.

“Nem uram”, szolt a páciens, “én akkor beszélek, amikor mások alusznak. Elfelejtettem említeni, hogy lelkes vagyok.”

A jóakaró, szívélyes gyülekezeti tag beteglátogatásra vállalkozott. Azon volt, hogy a beteget bátorítsa. Amikor egy idős néni ágyához közeledett vidám hangon biztatta: “Kedvesem, ahogy kinéz, nem marad itt sokáig” * * *

“Képzeld el, a miniszterelnök tegnap a parlament előtt beszélt!” — “Szegény. Már be sem engedték?!”

**Olvassuk,
tanulmányozzuk
a Szentírást**

Vasárnapi iskolai lecke. 1977. március 13. *Taníts minket imádkozni.* Lukács 11:1–13.

Aranymondattal: Lukács 11:9.

Hétfő, márc. 7. A bölcsesség kezdete. Zsolt. 111:1–10.

Kedd, márc. 8. Az élet meghosszabbítója. Péld. 10:27–32.

Szerda, márc. 9. Isten kívánalma. Mózes V. 5:28–33.

Csüt., márc. 10. Az örökkévaló kegyelem. Zsolt. 103:8–17.

Péntek, márc. 11. Az elfogadható szolgálat. Zsid. 12:25–29.

Szombat, márc. 12. Szentek legyetek. Kor. II. 6:14–7:1.

Vas., márc. 13. “Ímé minden jó.” Mózes I. 1:26–31.

Vasárnapi iskolai lecke. 1977. március 20. *A megbocsátó szeretet.* Lukács 15:17–32.

Aranymondattal: Lukács 15:20.

Hétfő, márc. 14. Mindig munkálkodik. János 5:15–20.

Kedd, márc. 15. Isten hozta létre. Nehémiás 6:15–19.

Szerda, márc. 16. Az egek hirdetik. Zsolt. 19:1–9.

Csüt., márc. 17. “Higgyetek abban, akit Ő küldött.” János 6:26–33.

Péntek, márc. 18. A Lélek sokféle munkája. Kor. I. 12:4–11.

Szombat, márc. 19. Kezének munkája vagyunk. Ef. 2:4–10.

Vas., márc. 20. A megváltottak éneke. Mózes II. 15:1–8.

Vasárnapi iskolai lecke. 1977. március 27. Lukács 16:10–15; Márk. 12:41–44.

A RAB LÉLEK

*Békóban szenved lelkem e testben,
Mint börtönében elítélt rab.
Sóhaja föl száll a végtelenbe.
Hol az élet szebb és szabadabb!*

*Vágyam oda von, föl, a magasba,
A kék egek kárpitján felül;
Hol a szentek milliói vannak,
Hol Megváltóm Isten jobbán ül.*

*A lelkem szárnyalni úgy szeretne,
Mint rabmadár bezárt kalitkából;
De fogva van e test börtönében . . .
Ki szabadítja meg fogságából?*

*Majd jó a halál, e zord börtönőr,
S leoldja szűk rabbilincsemet,
És távozni hagyja Istenemhez
Tikkadt, megtört, fáradt lelkemet.*

*Ó, lelkem, várj, várj csak
türelemmel,
Rabságod letelik mihamar:
Szabadulásod hajnala eljő,
S végre megszűnik a lelki vihar.*

*Boldog reménység tölti be szívem,
Mert tudom, Jézushoz megyek;
Azért egyedül csak benne bízom,
Tűrök, mint ő, s küzdök, szenvedek.*

Bányai Ferenc (1918)